

# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÀ



Redacción y Administración:  
San Salvador, 2 - Artà

Marzo de 1973  
II época - Año XIII - Núm. 44

Director:  
Juan Servera Riera

## Cuaresma, tiempo propicio

**Q**UERIDOS feligreses: Al recibir el presente número de BELLPUIG habremos ya entrado en el santo tiempo de Cuaresma. Yo quisiera que todos aprovecháramos este tiempo de preparación para la Pascua examinando con seriedad nuestra conciencia e intentando un filial acercamiento a Dios. La Cuaresma es un tiempo muy apto para recordar algo tan esencial como nuestra condición de cristianos, de hijos de Dios que peregrinamos hacia la casa del Padre.

Escuchemos al Papa quien, después de afirmar que la Cuaresma no es algo ya superado y anacrónico, nos dice: «Es un período propicio para nuestra formación religiosa y moral... Se trata de reafirmar en cada uno de nosotros el primado de lo espiritual en un tiempo de materialismo y de decadencia religiosa. Se trata de recuperar con la templanza voluntaria, el dominio de sí mismo, tan comprometido en un tiempo de exaltación del bienestar, de la diversión y del placer. Se trata de dar a nuestra vida una actitud más cristiana con la práctica voluntaria de las obras buenas, especialmente para con los hermanos más necesitados. Se trata de buscar nuevamente a Cristo, su palabra, su gracia, y su encuentro vital.»

En consecuencia, todos deberíamos procurar una mayor y mejor preparación en la recepción de los sacramentos: despertar en nosotros vivos deseos de adquirir una sólida formación religiosa: más limpieza de costumbres en la juventud, mayor caridad y comprensión entre todos. ¿Por qué no poner más atención a la predicación de la palabra de Dios: procurar leer los Evangelios o algún otro libro de sana formación espiritual? Que los padres se preocupen de la asistencia de sus hijos a los actos religiosos que se programarán para ellos. Quisiéramos que se organizara algo de orden espiritual, ya en plan parroquial, ya en plan comarcal, para la juventud. Prestaremos mayor atención a los pequeños que se preparan para la Primera Comunión. Tendremos casi diariamente celebraciones de la Palabra y misas para grupos reducidos de niños y niñas en edad escolar.

Esperamos que, en vistas a la Semana Santa, no faltará la cooperación de todos aquellos que puedan aportar su ayuda. Si el pasado año la celebración de la Semana Mayor nos llenó de satisfacción creo que este año debemos intentar superarnos.

Y sobre todo, oremos. Oración humilde, como la del Publicano de la Parábola que, al iluminar nuestro interior, nos haga ver nues-



LES BARRIADES D'ARTÀ

## Na Periconona

Un altre topònim artanenc surt a rotlo: Na Periconona.

Aquest nom de Periconona, diminutiu de Pereta, fou usat per moltes dones de l'edat mitjana. Una d'elles Na Periconona Gili Riera, filla del notari d'Artà Joan Gili, es conservat a un barri de la vila.

Vetaquí el fet. Na Periconona Gili devers l'any 1495, se casà amb En Joan Sureda, fill d'En Guillem Sureda i Moger Des Colomers, senyor de Morell i de la dona Catarina Cabrer, senyora de la Cavalleria Adzon i Adzona (Son Paretó). Els seus descendets postposaren el malnom Periconona al seu llinatge.

Membre de la família Sureda-Periconona fou el notari Guillem Sureda. Acabà la línia principal amb Na Magdalena Sureda Torres esposa de l'honor Miquel Sureda del Rafal.

Passada la propietat a aquesta família, dia 19 de gener de 1820, els honors Miquel i Joan Sureda, pare i fill, veneren, davant el notari Bartomeu Pujol, a l'honor Pera Sard, la peça de terra dita aleshores Na Periconona, antigament Na Beltrana, de tenor de dues quarterades, poc més poc menos, tancada de paret, situada en el terme de la vila d'Artà, paratge anomenat La ~~...~~ d'En Pont i a cens al Reverend Comú. Les afrontes anotades eren: carreró per el qual se va a Morell (avui carrer de Santa Margalida); terra dels hereus d'En Pere Bisquerra-Moleta; terra dels hereus del Dr. Joan Servera, Pre.; carreró per el qual se va al Pas d'En Sales (després carrer de la Forca o d'En Puput, d'En Toni Blanes i avui carrer del General Franco); terra de don Miquel Guiscafrè de Son Cardaix i corral de cases des del carrer Nou fins al cap del carrer del Figural.

L'any 1823 entrà propietari de Na Periconona el Rdo. Pere Francesc Sard, Pre. i Rector de Sa Pobra.

Quan fou urbanitzada, nous carrers recordarien dos fills insignes del poble: Monserrat Blanes i Pep Not (Pere Francesc Sanxo de Son Not i Sureda, que fou batle d'Artà). El carrer intermedi fou considerat una prolongació del carrer de les Parres.

A. Gili, Pre.

## PERSONATGES D'ARTA

# Es Tinent Canals

Es seu nom era Guillem i es seu primer llinatge Tous. Això de Canals, si no vaig equivocat, era es mal-nom de sa família.

Era gran i gros, però no disforjo, ni molt manco. Tot lo contrari. No erc que En Miquel Angel hagués estat capaç de fer una figura més esvelta i més ben proporcionada que sa de don Guillem. Vaja "tiparro" en tot es bon sentit de sa paraula! També era molt guapo de cara. Duia mostatxos i barbó molt ben arretglats sempre. P'es carrer, no record haver-lo vist mai sense bastó, essent es seu caminar molt acompassat. Es fet de dir-li es poble "es tinent Canals" obeïa a que era tinent d'alabarders jubilat. De veres sa seva figura semblava feta aposta per esser membre d'aquest cos.

Era casat amb una senyora peninsular, que nomia "Mercedes". Me tem que fos madrilenya. Era ella molt fina de cara i de tracte. Que jo sabí, no tengueren infants. Almanco, jo no'n vaig conèixer cap mai. Vivía aquest matrimoni a sa segona casa, a mà dreta, d'es carrer de la Puresa, entrant-hi p'es carrer que avui es diu "carrer d'es general Aranda". Abans es deïa "carrer de Palma".

En política, era don Guillem de sa part d'ets Olors. Tenia es gènit bastant curt, essent aquest es motiu perquè ses formigues li pujaven, molt aviat, an es cap d'es tió. Quan conversava, tenia lo que es castellans diuen una "muletilla", la qual consistia en dir "en fin". Quan s'enfadava, la repetia molt. Es poble entenia "en vin", així és que, quan l'escarnia, deïa "en vin" i no "en fin".

Va esser batle en dues ocasions. Sa primera de ses dues batleries va ser molt sonada, degut a sa seva rectitut. Qui la feia, la pagava, fos qui fos, sense contemplacions

de cap casta. I, a vegades, no se contentava amb imposar sa multa corresponent, sinó que, segons qui fos es culpable, li posava ses mans damunt. Citaré un cas:

En aquelles saons, tots ets homos majors d'edat, vezins d'Artà, feien, cad'any, gratuïtament, dos jornals a benefici d'es poble. An això li deïen "fer es jornal d'es camí". Qui no volia fer aquests dos jornals, pagava a s'Ajuntament una cantidat igual a sa de dos jornals. Creec que, llavors, es jornal estava a 1'50 ptes.

Idò bé, un tal Llesca, de per devers Na Crema, va anar, un vespre d'estiu, a ca D. Guillem per qüestions de tals jornals. No sé com, ni com no, lo cert és que En Llesca li digué, no amb molt bons modos, que no los feria. Davant aquesta negativa, sentí D. Guillem que sa mosca li havia pujat damunt es nas, i, sense pensar'hi gaire, a's mateix temps que li deïa: "¿Dius que no los feràs...?, li enterrà tal nesple, que, graponjant, casí anà a parar En Llesca damunt una cantina que hi havia a sa paret de s'altra part de carrer. Dat que, era s'estiu, es portal de sa casa estava obert. No tengué En Llesca ganes de tornar a entrar dins ca D. Guillem, sinó que, més aviat que depressa, agafà ets atapins i ja li va haver envelat, de quatres, cap a caseva. I vaja si va fer es dos jornals!

També hi havia, a Artà, en aquelles mateixes saons, es barbre costum d'anar, es dies de matances, entrada de fosca, ets al·lots matancers i ses al·lotes matanceres, a tirar tests —trossos de gerra, d'olla, de cossiols i altres herbes per l'estil— dins ses cases que les venien a bé. A vegades, no eren al·lots, ni al·lotes més o manco irresponsables es qui tiraven es tests sinó fa-

drinangos i fadrinangues. I bé per venjança, bé per tenir es gust de veure rabiar ses persones obsequiades amb tals "resents", los tiraven empastisats d'aquella cosa, es nom de la qual comença amb m... i fa una pudor de mil dimonis. Ja podeu suposar, tots es qui aquestes retxes llegiu, s'endimoniada que prenien ses víctimes de tals salvatjades.

Amb s'intent d'acabar amb aquestes mateixes salvatjades, ordenà D. Guillem fer una crida, mediant la qual es prohibia terminantement, baix de ses penes marcades per sa llei, tirar tests bruts de matèries més o manco repugnants. Un bon estol de senyoretetes —aquesta vegada no eren al·lots, ni al·lotes, ni fadrinangos, ni fadrinangues, ni fins i tot senyoretets, sinó senyoretetes—, cregudes de que duïen elles "cera del Corpus", feren cas omís de sa crida, tirant dins una determinada casa tests prohibits. ¿Ah, sí? D. Guillem no ho va creure que en duguessin de "cera del Corpus", i, sense contemplacions de cap casta, les enflocà sa multa corresponent. Jesús i qué en dugué de saragata aquella multa! Però D. Guillem se mantengué fort en ets oros, no tenint, en lo successiu, ni aquelles, ni altres senyoretetes ganes de repetir sa funció.

Tot lo que acab de dir tengué lloc durant sa primera batleria de D. Guillem. Durant aquesta mateixa batleria, se construïren ses grans clavagueres d'es carrer de sa plaça (avui de D. Josep de la Jordana) i d'es carrers Major i de Palma.

Consti que passaren bastants d'anys i es poble encara parlava molt bé d'aquesta mateixa batleria de D. Guillem. Sa segona batleria d'es mateix D. Guillem va passar sense pena ni glòria.

Ara vull contar una anècdota bastant xocant.

Quan se construïa sa via d'es tren Manacor-Artà, D. Guillem, qui ja no era batle, va ser elegit inspector —me pareix que's deïa així— de ses obres, no sé si de tota sa via, això és, de Manacor a Artà, o sols de Son Servera a Artà. Fos així com fos, lo cert és que va passar es cas següent:

D. Guillem no podia empassolarse de cap manera, per qüestions de política, a cert senyor d'Artà contrari seu. Sabia això un carreter d'Artà mateix molt penjat, qui feia feina a sa via, traginant, dins es carro, materials d'una part a s'altra. I, amb s'intenció de trepitjar s'ull de poll a D. Guillem, cada vegada que pasava prop d'ell, sobretot si hi havia gent, a's mateix temps que feia com que pegar an es mul, li deïa: "Tira... o arri... o ou...! aquí pronunciava es mal-nom d'es senyor que D. Guillem no podia veure ni pintat, figurant que aquest era es nom d'es mul).

D. Guillem totduna se mossegà es morro, anant per dedins sa processó. Però a sa vegada que va fer quatre o cinc, dirigint-se an es carreter, amb cara de pocs amisc, li digué:

—Escolta, estimat: no vull sentir més aquest nom per aquí.

I posant es carreter punt en boca, no tornà dir ni piu.



## GARI

Industrias metalúrgicas, S.A.

Representante en Artá

COMERCIAL Y TALLERES SANSALONI

Calle Recta, 2  
General Aranda, 17 - Teléfono 100

Puertas metálicas  
Muebles  
Estanterías  
Puertas para ascensor  
Armarios  
Archivadores  
Carpintería en aluminio  
Baldosines ventilación  
Paneles exposición  
Guardavivos  
Pararrayos



tros fallos, nuestros egoísmos, nuestras limitaciones y nos dé impulso para mejorarlos.

Queridos feligreses: la vida es breve. Como nos recuerda la Escritura, nuestra vida sobre la tierra pasa «como una nube, como una nave, como una sombra», y luego no queda sino dar cuenta a Dios de nuestros actos y la eternidad.

# NOTICIARIO LOCAL

## DISTINCION A UN ARTANENSE



**Jerónimo Juan Tous**  
Académico de número de la Real Academia Provincial de Bellas Artes de Palma

Don Jerónimo Juan Tous ha sido nombrado académico de número de la Academia de Bellas Artes de San Sebastián de Palma, distinción a que se ha secho acreedor por su ingente labor en el campo de las artes plásticas, así como por sus numerosos trabajos, monografías, opúsculos y otros escritos adecuadamente ilustrados. Vaya nuestra enhorabuena.

## CORO DE SEMANA SANTNA

El coro de Semana Santa, que tan gratamente sorprendió a todos por su brillante actuación del año pasado, tendrá este año una representación masiva. Tomarán parte unos cincuenta cantores, dirigidos por don Lorenzo Terrassa y acompañados al armonium por don Antonio Sancho.

## DOCUMENTOS PARA UNA BIOGRAFIA POPULAR DEL P. ANTONIO LLINAS

El P. Rafael Pazos, de la primera orden franciscana, ha facilitado a nuestro paisano, el P. Nicolás Pons, S. J., unos interesantes documentos sobre la vida y actuación del V.P. Antonio Llinás, que pueden servir de fuentes fidedignas para una biografía popular del misionero artanense. Los documentos están listos; el redactor, dispuesto; falta solamente el aspecto económico, que, no dudamos, puede solventarse.

## INTERESANTES ACUERDOS DEL ULTIMO PLENO MUNICIPAL

El Pleno Municipal del pasado mes de febrero acordó la aprobación provisional del proyecto de urbanización "Bahía Nova" (Sa Canova).

También se tomó el acuerdo de adquirir los terrenos lindantes con el Cementerio Municipal, en sus partes trasera y la que limita con la vía ferroviaria, en vistas a una próxima ampliación del mismo.

Se aprobó también el proyecto de iluminación, por el que será renovado en su totalidad el alumbrado público.

## ACTIVIDADES CULTURALES Y RECREATIVAS

El Excmo. P. Damián Nicolau, obispo de Huamachuco, ofreció una velada misionera, proyectando unas diapositivas, sobre la vida y costumbres de los pueblos confiados a su cuidado pastoral y actividad que realiza su comunidad cristiana en tierras peruanas.

El grupo "Jordi d'es Racó", de Manacor, ofreció una representación de "El rei Herodes", interpretada por niños. Al final, hubo un fin de fiesta, con actuación de niños y mayores. Asistió un numeroso público, en su mayoría infantil.

## NOTICIAS DE LA OBRA CULTURAL BALEAR

La delegación local acordó la celebración de un curso de lengua mallorquina, en el local social del Club Llevant, debiendo impartirse los lunes a las nueve de la noche.

## FUTBOL: EL ARTA, CAMPEON

El C. D. Artá ha logrado el ascenso a II Regional, al vencer en el último partido de la actual liga de III Regional al At. Santa María por un rotundo cero a cinco. Más de cien artanenses se desplazaron con su equipo, organizando una explosión de júbilo popular junto a sus triunfadores, el mejor equipo del grupo durante toda la competición.

Los adversarios más directos —el Porto Cristo y el Llubí— lucharon indeciblemente para hacernos las cosas más difíciles, y a su sombra adquiere mayor valor el éxito artanense. Además, por lo que se refiere a goles marcados, nuestro equipo ha sido el máximo goleador, con 69 tantos en los 22 encuentros disputados, y el menos goleado, con 21.

¡Alirón; el Artá, Campeón!

## HA FALLECIDO FRAY JUAN ESTELA

En el Santuario de Cura, donde residía desde hace muchos años, falleció el 25 de febrero, Fray Juan Estela Ginard T.O.R., natural de Artá, después de larga e incurable dolencia, a la edad de 77 años.

Nuestro pésame a su hermano Miguel y demás familiares.

## UNA ATENCION DE LA CAJA DE AHORROS

A punto de cerrar este noticiario, nos informan que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, a través de su delegación local, ha concedido una subvención de 25.000 pesetas para la edición de los programas de la semana santa, noticia que transcribimos con la natural alegría.

**BALANCE ECONOMICO DE S'ESGLESIETA (SANTA CATALINA) CORRESPONDIENTE AL AÑO 1972**

**11.494'30 pesetas**

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

*La Industrial Balear*

**ANTONIO BRUNET FRAU**

DESPACHO:  
Caretá, 7 - Tel. 25

*Artá (Baleares)*

ALMACENES:  
Caretá, 7, y 18

Joyería y Relojería

Platería **VICTORIA**

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

**ARTÁ**



Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.

## BELLPUIG entrevista a...

# D. Julián Carrió Mesquida

Esta vez hemos elegido para nuestra entrevista mensual a un artanense residente en Palma, archiconocido en el mundillo del "deporte del pedal". Se trata de don Julián Carrió, quien a través de muchos años, ha realizado ingente tarea en provecho del ciclismo provincial. Y en casi todas las manifestaciones ciclistas que hayan tenido lugar en Artá, se ha contado siempre con su entusiasta y eficaz colaboración.

El Sr. Carrió hasta hace pocos días, ostentaba el cargo de Vice-Presidente de la Federación Balear; por ello, nadie mejor que él nos puede decir algo en materia ciclista.

Iniciamos la animada charla que sostuvimos con el entrevistado pidiéndole su opinión acerca del ciclismo de hoy y el de antaño.

—Mucho podría decir sobre este particular ya que he vivido la época de las "vacas flacas" en que las carreras discurrían por carreteras polvorientas y pedregosas. Si comparamos aquellos tiempos con la actualidad, la diferencia es enorme. Ahora, las antiguas rutas se han convertido en excelentes autopistas y el material empleado por nuestros "routiers" es mucho más ligero, lo cual se traduce en una mayor velocidad y una igualdad de fuerzas que antaño no existía. Antes, el hombre que estaba dotado de fuerza física se imponía a los demás, al poder afrontar con más ímpetu las múltiples dificultades existentes; en cambio hoy en día, la cosa está mucho más equilibrada.

—No obstante, a pesar de los cambios positivos que ha señalado, ¿no le parece que el ciclismo ya ha pasado sus mejores tiempos?

—En mis años juveniles, la bicicleta hacía la utilidad que hoy hacen las motoci-

cletas y los coches; por tanto, al pulsar diariamente los pedales, ello era el motivo de la masiva afición. Debido a lo citado, es evidente que de cada día serán menos los ciclistas; ya que, por otra parte, conseguirlo supone grandes sacrificios y poca recompensa económica. Pero, queda la esperanza de que surjan nuevos valores y lleguen a ocupar los puestos vacantes dentro del profesionalismo.

—¿Cómo empezó su afición por el deporte de la bicicleta?

—En el año 1927, en que se inauguró el Velódromo, hecho realidad por "Mestre Mateu Ros" y "En Miquel es Vidrier". Recuerdo con nostalgia el mathe Bover-Saura. Y a raíz de este acontecimiento, nació en mí un profundo entusiasmo por el ciclismo; que compartía con los también aficionados Cristóbal Ferrer, Miguel Flaquer, Antonio Cursach, Antonio Lliteras, "Tófol Banaula", "Toni Coves", "Joan des Forn den Serra", "Jaume Barraca" y muchos otros que ahora no recuerdo. La animación iba en aumento al contar con un ciclista tan sensacional como fue Bartolomé Flaquer, fundándose la "Peña Flaquer" que tenía su local social encima del bar de "Ca Na Patrona", siempre contando con el entusiasmo y valiosa aportación de don Juan Sard y don Guillermo Bujosa. Recuerdo la estancia en Artá de los corredores Español y Plans, los cuales se hospedaban en la Fonda Quetglas.

—¿Y en estos años, no deseó Vd. ser ciclista?

—Pues sí, al igual que mi difunto hermano Juan, lo deseaba; pero, en los inicios con B. Flaquer teníamos programado batirnos hasta Capdepera, mi padre me escondió la bicicleta, no autorizándome nun-



ca más a que la utilizara para hacer carreras.

—¿Cuáles han sido, según Vd. las más relevantes épocas ciclistas?

—Creo que el ciclismo ha pasado por tres épocas muy buenas. En la primera yo era muy joven y por tanto apenas puedo atestiguar lo acontecido; pero quedarán en el historial ciclista nombres como "Tomeu des Moli", Simón Mayol, "Es Sordet" y Salvador Roselló ("Perdigó"), este último, artanense que se clasificó en 6.º lugar en la 1.ª Vuelta Ciclista a Mallorca, ganada por Llompart, el año 1913. Después vinieron los inolvidables tiempos de Flaquer, en continua lucha con Nicolau y en estos años Artá contaba con los ciclistas aficionados "Pau Gurries", "Joan Rebassó", "Toni Seu", "Tomeu Notari"... Y, para mí, la última gran época aconteció en los años de Gelabert, Bover, Gual, Capó, Trobat, Bibiloni, Company, Francisco Alomar...

—Tuvo usted mucha relación con el Club Ciclista Insular. ¿verdad?

—Al marcharme con mi familia a residir en Palma, el año 1937, encontré allí a Cristóbal Ferrer y Antonio Lliteras ilusionados con el recién fundado C.C.I. (o Peña Flaquer, en Palma), con sede en el Bar Triquet. El primer presidente fue don Juan Servera; siguiéndole en el cargo don Mateo Muntaner, don Antonio Llabrés y un servidor.

—Tenemos entendido que el C. C. Insular llegó a tener un equipo propio, ¿es así?

—Efectivamente, denominándose "Equipo Flaquer" y lo componían los ciclistas Miguel Salom, Antonio Gelabert, S. Romaguera y Andrés Canals.

—Sr. Carrió, ¿fue usted el fundador de la delegación en Palma, de la catalana "Peña Solera"?

—Fui el delegado de la Peña Solera en Mallorca, en la que teníamos un equipo compuesto por Jaime Alomar, Tortella, Gamundí y Mercadal.

—Al pedirle su opinión sobre uno de los últimos ciclistas artanenses, Sebastián Sastre, nos dice...

—Sebastián Sastre tenía muchas condiciones, pero su preparación era escasa. Lo digo con conocimiento de causa, ya que vi-



## Muebles BAUZÁ

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 · Teléfono 209 · C/. 18 de Julio · Teléfono 85  
Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. MANACOR (Mallorca)

### Joyería - Relojería

ESTUDIO

## TORRES

- \* Compra de joyas viejas
- \* Reparaciones en general
- \* Facilidades de pago

Calle General Franco, 2 - Artá \* Sucursales: } Calle Mayor, 51 - San Lorenzo  
Font de Sa Cala - Cala Ratjada

no dos veces conmigo al "Cinturón de Cataluña".

—¿Le pesa estar ahora, después de tantos años, al margen de la Federación?

—Dejar de permanecer a la F. B. C., no me ha restado mi entrañable estima que tengo al ciclismo. Era Vice-Presidente de la Federación Balear desde el año 1962 y dejar ahora el cargo me proporciona un descanso que hace mucho tiempo ansiaba tener. Realizar un centenar de carreras anuales no es cosa fácil y durante estos años casi siempre yo me tuve que responsabilizar de la pesada labor de buscar ayudas económicas. Por ejemplo, organizar una prueba tan compleja como es la Vuelta a Mallorca lleva muchas horas de trabajo, de desvelos, de estar al pie del cañón, para que cuando se corte la cinta simbólica del comienzo de la primera etapa todo esté dispuesto para que no haya el más mínimo fallo.

—Referente al último velódromo local, no está esclarecido para muchos el motivo de su desaparición. Por tanto, en beneficio de la verdad, ¿quiere aclararnos lo que realmente pasó?

—La idea de construir un nuevo velódromo surgió de mi amigo Mateo Flaquer y pronto fue una realidad. Lo administraba Miguel Flaquer junto con dos socios más; pero al cabo de dos años cesaron estos dos, quedando Miguel Flaquer como único empresario y, por tanto, él era el único responsable de pagar el alquiler a la propietaria de la finca y, no siendo rentables los beneficios que proporcionaba "Sa pista", buscó ayuda sin conseguir encontrarla. Miguel Flaquer me compartió este problema e intentamos juntos buscar la solución, cosa que no logramos. La ofrecimos al Sr. Alcalde, don Miguel Artigues, quien nos dijo que el Ayuntamiento no deseaba hacerse cargo del Velódromo. También lo ofrecimos al Sr. Ecónomo, Rdo. don Mateo Galmés, al que tampoco interesó. O sea que se hizo lo posible para que el velódromo de Artá no desapareciera, buscando alguien que se responsabilizara de pagar el alquiler, ya que al ser construido en terreno particular no se podía pretender disfrutarlo sin pagar el correspondiente arriendo.

—Finalmente, al enseñarnos un montón de fotos que atestiguen su extensa labor, le pedimos nos cuente alguna anécdota del ciclismo de antaño...

—Recuerdo que arbitré un "Circuito de San Salvador" en el que participaban las figuras Nieto, el francés Foubellida y Flaquer, aventajando los dos últimos citados al resto del pelotón, entablado entre ambos una fuerte lucha hasta el final, en que ganó Foubellida. El apasionamiento que todo el pueblo sentía por B. Flaquer era tanto que no se admitía que otro corredor le aventajase; por ello, habiendo yo intentado obrar justamente, sin pasión alguna, se me reprochó la actuación diciéndome que lo único que importaba era que ganase Tomeu Flaquer.

Y con estas sinceras realidades ponemos fin a la entrevista, plenamente convencidos de haber dialogado con un hombre con quien el deporte ha podido contar con él.

CAPTAIRES

# El monument al Venerable P. Antoni Llinàs

(Acabament)

Precisament, avui, fa anys que el P. Llinàs va néixer. La seva vida està compresa entre el 17 de gener de 1635 i el 29 de juny de 1693. Va viure, doncs, 58 anys. Ja no hi podia haver dia més senyalat que el de la seva naixença ni lloc més apropiat que la parròquia on va ser batejat, per fer la primera crida pública del monument que se projecta.

El P. Llinàs se remunta partdamunt els nostres homes gloriosos i ja és hora fer-li justícia. La justícia és coixa, però coixejant, coixejant, tanmateix arriba. En relació al P. Llinàs, haurà hagut de menester un parell de segles. Això si donam per cert que la cosa va de veres i que hi haurà monument.

Un monument al P. Llinàs constituïria un insuperable i mai no interromput elogi a les seves gestes i seria com qui ferlo reviure entre nosaltres. Seria tributar-li, no ja l'homenatge dels erudits i investigadors, sempre en minoria, sinó l'homenatge clamorós i multitudinari del poble d'Artà. Si el P. Llinàs ha honorat el poble i li ha donades resonàncies universals, és cosa justa que el seu nom resoni en cada boca d'artanenc, tengui un altar dins cada cor i que l'admiració interna se tradueixi a l'exterior en forma de monument. Poble que honora els seus hèroes (el P. Llinàs va posseir el suprem heroisme de la virtut) s'honora a si mateix i, per via d'emulació, fa possible que la raça dels hèroes no s'extingeixi.

Poderosos motius patriòtics, religiosos i culturals ens impulsen i quasi ens obliguen a dedicar un monument al P. Llinàs. El P. Llinàs, escriptor, incansable pelegrí per Déu cercant escaraders per l'obra de les missions, fou un savi organitzador i predicador, l'ornament principal del nostre poble

i un home que morí amb fama de sant. Ja no importa dir que, com a missioner, cal posar-lo en primera fila al costat de Ramon Llull i del P. Junípero Serra, tots tres fills del P. Sant Francesc.

El Ven. P. Antoni Llinàs resumeix i representa tan al viu el nostre poble que el podríem considerar com el centre de gravetat i el punt de confluència de tots els artanecs. Ell ve a ésser com el sol de la Comarca. I a mosaltres, que som com els seus satèl·lits, ens plau de girar al seu entorn per aclamar-lo i magnificar-lo, tot demanant-li que esflori damunt els seus conterranis la seva llum immortal.

Déu i la Mare de Déu de Sant Salvador vulguin que, l'any qui ve, tal dia com avui, ja poguem veure acabat, per estrenar-lo, el monument ara en projecte, fent d'aquesta manera que coincideixi el 339è. aniversari de la naixença terrenal del P. Llinàs amb la inauguració del monument que vindrà a ésser com una segona naixença.

P. Rafel Ginard Bauçà

*Si Vd. se alegra al recibir*  
**BELLPUIG**  
DIFÚNDALO ENTRE SUS AMIGOS  
INVITÁNDOLES A SUSCRIBIRSE.  
¡CUANTOS MÁS SUSCRIPTORES  
SEAMOS  
MEJOR  
Y MAS ECONOMICO  
SERÁ NUESTRO BELLPUIG!

## POR FAVOR

Si conoce la dirección de un familiar o amigo interesado por las cosas de Artá, comuníquelo a BELLPUIG.

QUIEN CONTABILIZA

# Piensos San Isidro

UTILIZA

Piensos equilibrados para ganado:

porcino, ovino, vacuno, caballar, avícola, perros, conejos y concentrados.



# ECOS ARTANENSES

## NACIMIENTOS



Día 29 Enero.  
Pablo Piris  
Obrador hijo de  
Pablo y Antonia  
calle P. Rotja, 9.

Día 26 Enero.  
Antonia - María  
Aguiló Flaquer  
hija de Miguel y

Antonia, calle Parras, 22.

Día 29 Enero. Magdalena Santandreu  
Massanet hija de Monserrate y Antonia,  
calle Lladoner, 26.

Día 2 febrero. Carolina Guerrero Salgado  
hija de José y M.<sup>a</sup> de los Angeles, calle  
Ulla, 37.

Día 7 Febrero. Vicente Piris Castellano  
hijo de Francisco y María, calle Taulera,  
15.

Día 10 febrero. María L. Forteza Hidal-  
go hija de José y Amelia, calle Na Caracol.

## MATRIMONIOS



Día 3 Febre-  
ro. Salvador Va-  
dell Pascual con  
Amalia Cruz Rios  
en la Iglesia Pa-  
rroquial y ben-  
dijo la unión el  
Rdo. D. Antonio  
Mascaró Servera.

## DEFUNCIONES



Día 29 enero.  
Andrés Riera  
Pascual a la  
edad de 83 años  
en calle Virgen  
María, 12.

Día 4 febrero.  
Josefa Sulla Ra-  
monich a la  
edad de 84 años, calle Gral. Aranda, 29.

Día 12 febrero. Mariano Picó Fuster a  
la edad de 58 años en calle Abrevadero, 1.

Día 15 febrero. José Bisbal Bisbal a la  
edad de 71 años, calle Junípero Serra, 11.

Día 12 febrero. Martina Morey Mas a  
la edad de 70 años en calle Parras, 48.



## DE LA COLONIA DE S. PEDRO

### SINIESTRO EN LA COLONIA

Un rayo de potente fuerza vino a turbar,  
la noche del 1 de febrero, la paz y sosiego

de que suele disfrutar la Colonia. Por for-  
tuna, no hubo desgracias personales, pero  
los daños materiales han sido cuantiosos,  
siendo el templo parroquial el lugar más  
afectado.

La corriente, mal conducida por el pa-  
rarrayos, destruyó la instalación eléctrica,  
además de agujerear el campanario. Una  
explosión en los bajos del mismo provocó  
el derrumbamiento del tejado que había en  
la entrada lateral, y también del de la sa-  
cristía. Se calculan unas pérdidas por más  
de ciento cincuenta mil pesetas

Esperamos que el mal pueda ser repara-  
do prontamente. Para lo cual, se abre una  
suscripción, de la que ofrecemos una pri-  
mera lista de donantes.

## Hidrología subterránea

Aguas subterráneas se las descubriremos con el nuevo sistema del contrato de garantía. HIDROLOGIA SUBTERRANEA paga todos los gastos de excavaciones o perforaciones, si no entrega la cantidad de agua garantizada en el contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en:  
Ponterró, 33 - ARTA (Balears)

## ELECTRICA ARTA LUX

Exclusivas

Televisión RADIOLA

Frigoríficos KELVINATOR

Calle Costa y Llobera, 8 - Tel. 115  
ARTA



## TRABAJOS DE FONTANERIA

Lavabos, Bidets, waters, platos ducha y bañeras "Roca" y "Sangra".  
"Griferías Buades" y todas clases de grifería. Tubos hierro y plomo.  
Térmos eléctricos y butano.

## JORGE LLULL RIERA

Rafael Blanes, 53 - Teléfono 90 - Artá (Mallorca)

## Lista de donativos

|  | Ptas. |
|--|-------|
| D. Bartolomé Bisbal Orell, La Puebla,  | 100   |
| D. Juan Llaneras, Artá                 | 500   |
| D. Cristóbal Massanet, Artá            | 500   |
| Anónimo, Colonia                       | 100   |
| D. Antonio Riutort, (Veran. Palma)     |       |
| 1er. donativo                          | 500   |
| D. Bartolomé Martí, Colonia            | 100   |
| D. Guillermo Martí Villalonga, Colonia | 500   |
| D. Valentín, (Vean. Colonia)           | 100   |
| D. Lonzon Planisi Cursac, Colonia      | 100   |
| D. Gabriel Jordá Manresa, Colonia      |       |
| 1er. donativo                          | 480   |
| D. Pedro Bonnín y familia (V. Artá)    |       |
| 1er. donativo                          | 1.000 |
| Construcciones Farruch                 | 650   |
| Sr. Löwe y esposa                      | 2.000 |
| D. Damián Bisbal y familia             | 1.000 |
| Banco Español de Crédito,              |       |
| Sucursal Artá                          | 2.000 |
| Anónimo, de Manacor                    | 1.000 |
| D. Bartolomé Company, Palma            | 1.000 |
| D. Eric Claezon                        | 500   |
| Caja de Ahorros y Monte de Piedad.     |       |
| Delegación Artá                        | 5.000 |
| Sr. Juan, Betlem                       | 100   |



# BOLETIN INFORMATIVO

MARZO

1973

## Club Llevant y Obra Cultural Balear

Como puede comprobar el lector en la relación de acuerdos tomados por la Junta Directiva que figura en este mismo número, se intenta iniciar una estrecha colaboración entre nuestro Club y la Obra Cultural Balear sin que ello signifique un menoscabo en la mutua independencia de ambas Entidades.

El primer ejemplo de las futuras actividades quizá sea la celebración de unos breves cursos sobre diversas materias de las cuales damos un corto resumen transcribiendo unos párrafos de la comunicación que se recibió al efecto.

«A) «Prehistòria, protohistòria i dominació musulmana a Les Balears». Amb aquest curset es preten iniciar els qui hi participin en el coneixement del nostre passat i fer que amb aquests coneixements tinguin una iniciació per a una presa de consciència del que som, del que hem estat i del que serem o volem esser com a poble.

«B) «La premsa avui». En aquest curset s'estudia l'importància i transcendència que ha adquirit la premsa diària en el món, com s'ha de llegir un diari, el funcionament d'una empresa periodística, els interessos i els ideals que les mouen, etc.

«C) «Comprendre el món». L'home d'avui dins el món actual, la inserció de l'home dins la seva comunitat, el tercer món i els altres blocs.

Cada uno de estos cursos tiene una duración de seis semanas, a base de dos reuniones semanales. Intervienen en ellos distintos profesores.

Las condiciones para la celebración de cualquiera de estos cursos son las siguientes:

- 1) Se darían en el Local Social del Club.
- 2) Sería **solamente** para los socios.
- 3) Mínimo de asistentes, 12. Máximo, 30. Se busca hacer posible el diálogo entre profesores y alumnos.
- 4) Los participantes deberían contribuir con una módica cantidad del orden de 100 o 200 pesetas.

En principio estos cursos han merecido la aprobación de la Junta Directiva que acordó informarse más ampliamente sobre los mismos.

El resultado de los contactos entre las Directivas del Club y de la Obra Cultural Balear, serán comunicados particularmente a los socios.

ELECTRODOMESTICOS

RADIO Y TELEVISION

COMERCIAL

## SANSALONI

Bicicletas - Velomotores - Motos y Motores Riego  
Objetos regalo y Juguetería

Calle Recta, 2 - Teléfono 100

ARTA (Mallorca)

## Batecs

Nosaltres joves hem sentit a dir, de tota la vida, que el Museu Regional d'Artà és extraordinàriament valuós; hem llegit treballs o articles sobre certs objectes o col·leccions i vist fotografies de les estatuïtes o del ungüentaris a llibres d'arqueologia que ens han convençut que l'adjectiu important escau, la mar de be, al nostre (¿?) Museu. Hem vist la concessió, fresca encara, del Premi dels Premis Ciutat de Palma que fou com una confirmació oficial de les forces culturals de l'illa vers aquest Museu que tenim entre nosaltres. Vull dir que nosaltres joves tenim per segur de que a Artà hi ha un Museu interessantíssim del que, lògicament, ens sentim orgullosos.

Sabem també dels innumerables i continus esforços i de les lloables i encara vives inquietuts que l'han fet possible i que ens omplen d'admiració i agraïment envers de totes les persones, conegudes de tots, que han contribuït a que el nom d'Artà se beneficiés de la fama i dignitat del Museu Regional.

Pero nosaltres joves som curiosos i moltes vegades hem de tenir les coses ben clares per poder veure, en tota la seva magnitud, les realitats que ens envolten. Aposta ens agrada fer preguntes i que ens contestin qui poden. Necesitam informació perquè ho tenim molt bo de fer de formar-nos unes idees que defensam amb tota la nostra energia i que moltes vegades son precipitades i mancades del complet coneixement de causa degut a silencis o postures ambigües. De poc ençà ens hem interessats per la realitat i el futur del nostre (¿?) Museu i creim convenient que, qui pugui, ens informi sobre els punts que segueixen:

¿A quina persona, natural o jurídica, correspon la propietat del Museu Regional d'Artà i els objectes que el formen?

¿Com se regula el seu funcionament?  
¿Qui te la capacitat de decisió?

¿Quina és la seva missió? ¿Estar obert?  
¿Estar tancat?

## Solicitud hecha al señor Alcalde

En fecha 23-2-73, el Presidente del Club Llevant dirigió una carta al Sr. Alcalde - Presidente del Ayuntamiento de Artá cuyo texto re- producimos:

«Muy Sr. mío:

«Por la presente tengo a bien comunicarle el acuerdo tomado por la Junta Directiva del Club Llevant, que presido, en sesión celebrada en fecha de ayer 22 de Febrero de 1973:

«Solicitar del Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Artá que convoque, a la mayor brevedad posible, una reunión encaminada a formar un Comité encargado de dirigir todas las gestiones que sean necesarias para que el monumento al P. Antonio Llinás se haga realidad, dejando a su elección las personas que el mismo crea que sea necesario invitar a la mencionada reunión y que, bien por su interés, por su vinculación o por necesidad de sus servicios, puedan aportar su colaboración a la Obra pro-monumento al P. Llinás.

«Lo cual pongo en su conocimiento para que obre según crea más conveniente.

«Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

«Firmado: Jaume Morey Sureda. Presidente.»

La iniciativa de dirigir esta comunicación, con carácter de petición oficial, nació de algunos de los asociados que entienden, y así lo creyó también la Junta Directiva, es un deber del Club tratar de conseguir, con la colaboración de todos los estamentos locales, que el monumento al Padre Llinás, Hijo Ilustre de la Villa, sea pronto una realidad.

## JUNTA DIRECTIVA

### RESUMEN DE LAS SESIONES DE FEBRERO

7 - 2 - 73

Se aprobó el conjunto de bases por el que se registró el Concurso de Carteles de Semana Santa.

El Vocal de Deportes anunció el comienzo del Campeonato de Baleares de Tenis de Mesa en el cual nuestro Club presenta un equipo de categoría 3.<sup>a</sup>

Se programó una serie de conferencias y se iniciaron los trámites para celebrarlas en próximas fechas.

22 - 2 - 73

Se aprobó que el Presidente solicitara el correspondiente permiso para una conferencia a cargo del Dr. D. José M.<sup>a</sup> del Hoyo, sobre el tema "La Diabetes" a celebrar el día 2 de Marzo.

El Grupo de Prensa expuso sus deseos para confeccionar un Boletín a ciclostyl de aparición mensual que se distribuirá entre los socios. La Junta otorgó su beneplácito.

Se acordó contestar a la comunicación de la Obra Cultural Balear aceptando unir esfuerzos colaborando ambos en la tarea culturalizadora del Club.

Asimismo se decidió solicitar mayor información sobre unos cursillos que ofreció celebrar la Obra Cultural Balear.

Se autorizó al Presidente para que escribiera una carta al Sr. Alcalde instándole a que convoque una reunión en el Ayuntamiento de la que salga la comisión que dirija los trabajos pro-monumento al Padre Antonio Llinás.

Se autorizó al Secretario para que inicie una puesta al día de los archivos.

### BETLEM

EN ZONA BELLISIMA ENTRE  
MAR Y MONTAÑA  
OFRECE

## Restaurante Casa Naval

a su distinguida clientela, su gran carta de  
cocina nacional e internacional

BIENVENIDOS A BETLEM

COLONIA DE SAN PEDRO  
BETLEM. Telf. 108. ARTA

DIRECCION  
OTTO KUMENIUS

Distribuidor de televisores

## ZENITH y SANYO

Frigoríficos

## AEG, CORBERÓ y TAVER

Cocinas

## ORBEGOZO

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - Artá

ALMACEN DE MUEBLES

## Bazar Muntaner

General Goded, 28  
Capdepera

Muebles de lujo,  
Metálicos,  
De oficina,  
De bar,  
de cocina, y Auxiliares.

Cortinajes y otros objetos  
interesantes.

Presupuestos para  
Hoteles y Apartamentos